



**COMISIÓN DE CULTURA DE
CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS - CGLU**

INFORME 2016

30 de abril de 2017
Coordinador de la Comisión
coordination@agenda21culture.net

RESUMEN EJECUTIVO Y CONTEXTO

Resumen ejecutivo

Este informe consta de distintos capítulos

- El capítulo “ACTIVIDADES” ofrece información detallada de cada una de las actividades de nuestro programa de trabajo. Hay información detallada en [azul](#) de cada actividad.
- El capítulo “CARTERAS” reproduce los compromisos específicos asumidos por cada una de las ciudades del equipo de Gobernanza de la Comisión.
- El capítulo “AGENDA” presenta todos los seminarios o acontecimientos a los que se asistió en 2016. Incluye los nombres de las ciudades participantes en estas actividades.

Nos satisfará ofrecer más información a los miembros del equipo de gobernanza de la Comisión, y a los miembros oficiales de la Comisión.

Contexto

La [Agenda 21 de la cultura](#) es el primer documento mundial que establece el compromiso de las ciudades y los gobiernos locales para con el desarrollo cultural. A fecha de 1 de enero de 2016, unas 650 ciudades, gobiernos locales y organizaciones de todo el mundo estaban vinculados a la Agenda 21 de la cultura.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos ([CGLU](#)) adoptó la Agenda 21 de la cultura como documento de referencia en octubre de 2004 (Bureau Ejecutivo de Sao Paulo), constituyó su Grupo de Trabajo sobre Cultura en junio de 2005 (Consejo Mundial de Beijing), que dio paso a la Comisión de Cultura en octubre de 2007 (Congreso Mundial de Jeju), y lo ratificó en noviembre de 2010 (Congreso Mundial de México), hechos que demuestran la importancia de la cultura en el seno de la organización mundial. El objetivo de la Comisión de Cultura de CGLU es **“Promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura”**.

Desde junio de 2013, la oficina de coordinación de la Comisión de Cultura se encuentra en el Secretariado Mundial de CGLU (carrer Avinyó 15, Barcelona).

Tras la reunión de la Comisión celebrada en París el 5 de diciembre de 2015, se adoptó una nueva gobernanza: la Comisión de Cultura de CGLU está copresidida por Buenos Aires y la Ciudad de México y cuenta como vicepresidentas a las ciudades de Angers, Barcelona, Belo Horizonte, Bilbao, Bogotá, Jeju, París y Porto Alegre.

La Comisión de Cultura es un punto de encuentro único. No existe ninguna otra estructura a nivel global que reúna a ciudades, organizaciones y redes que fomentan la relación entre las políticas culturales locales y el desarrollo sostenible.

1. ACTIVIDADES

CLAVE:

En **negrita**, nombre de la actividad, según se indicaba en el programa anual acordado en febrero de 2015.

En azul, evaluación de la actividad.

1.1. INTELIGENCIA

Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21



ACTIVIDAD 1. Coordinar la convocatoria y la reunión del Jurado EVALUACIÓN

- El "[Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21](#)" tiene como **objetivo** reconocer a las ciudades y personalidades líderes que se han distinguido por su aporte a la cultura como una de las dimensiones del desarrollo sostenible. El Premio reafirma el liderazgo de la Ciudad de México en el área de la cultura y el desarrollo sostenible y el compromiso de CGLU de colocar a la cultura como dimensión fundamental de las ciudades sostenibles.
- La segunda edición del "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" se desarrolló entre el 5 de diciembre de 2015 (anuncio realizado en el Consejo Mundial de CGLU en París) y el 27 de octubre de 2016 (ceremonia de premiación).
- La **convocatoria** se abrió el 6 de diciembre de 2015 con la publicación de las normas del Premio y la solicitud de inscripción.



- Las solicitudes para la segunda edición fueron un tanto diferentes de las utilizadas en la primera edición, ya que habían sido mejoradas después de tomar en cuenta las observaciones efectuadas por los miembros y socios.
- Las solicitudes pudieron presentarse hasta el 15 de marzo de 2016.
- El [jurado](#) analizó las candidaturas presentadas en las dos categorías entre el 1 de abril y el 15 de mayo de 2016.
- Hubo varias organizaciones que se encargaron de promocionar la convocatoria, entre ellas el Secretariado Mundial de CGLU, la Comisión de Cultura y el Gobierno de la Ciudad de México. Simultáneamente, muchas redes internacionales del campo de la cultura, así como las secciones continentales y metropolitana de CGLU, contribuyeron a multiplicar el impacto de la convocatoria a través de sus miembros.
- El jurado se reunió por última vez en la Ciudad de México los días 19 y 20 de mayo de 2016. Los ganadores fueron anunciados en el Bureau Ejecutivo de CGLU de Kazán (27 de mayo de 2016) por el Sr. Eduardo Vázquez, copresidente de la Comisión de Cultura de CGLU.
- El [sitio web específico](#) alberga toda la información vinculada con la 2ª. edición del Premio (contexto, calendario, participantes y ganadores), y también incluye una sección específica que hace mención a los [resultados de la primera edición](#) (2013-2014).
- Tanto la convocatoria como los resultados del Premio han sido ampliamente difundidos mensualmente a través del envío de correos electrónicos al público meta y el sitio web de la Comisión; el boletín "Info" y los perfiles en las redes sociales fueron difundidos a través de los propios medios de CGLU y de los sitios web y boletines de sus socios.



El [Jurado del Premio](#) estuvo constituido por los siguientes cinco miembros: **Eduardo Vázquez Martín** (presidente del jurado): poeta, promotor artístico, editor y periodista; concejal de Cultura de la Ciudad de México y copresidente de la Comisión de Cultura de CGLU. **María Victoria Alcaraz**: experta en políticas culturales y cooperación cultural internacional, exviceministra de Patrimonio Cultural y actual directora general del Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires. **Emmanuel Kouela**, director de Cultura de la Ciudad de Ouagadougou y director del Centro Local para la Promoción de las Artes Escénicas (CMPAS) de Ouagadougou: una ciudad distinguida con una mención



especial del jurado en la primera edición del Premio. **Leônidas de Oliveira:** presidente de la Fundación Municipal de Cultura de Belo Horizonte y presidente del Concejo Deliberante de Patrimonio Cultural de Belo Horizonte, ciudad ganadora de la primera edición del Premio. **Farida Shaheed:** socióloga. Trabaja en el Centro de Recursos para las Mujeres Shirkat Gah en Pakistán, un centro pionero en el desarrollo sostenible desde una perspectiva de género; fue la primera relatora Especial de las Naciones Unidas en la esfera de los Derechos Culturales (2013-2015) y la ganadora de la primera edición del Premio.



- Se recibieron **83 presentaciones/candidaturas**, que demuestran de qué manera, en todo el mundo, el debate sobre el desarrollo urbano sostenible, la democracia y las libertades, incluye a la cultura de manera inequívoca, es decir, la diversidad, el conocimiento, el patrimonio, la memoria y la creatividad.
- El jurado decidió que los ganadores del Premio en la **Categoría "Ciudad - Gobierno Local y Regional"** (en orden alfabético) fueran los proyectos "Patrimonio cultural y relanzamiento de las actividades socioeconómicas en Tombuctú" presentado por la **ciudad de Tombuctú** (Malí) y "Yo SOY .../La aventura de una comunidad en plena transformación", presentado por **Vaudreuil-Dorion** (Quebec, Canadá). Ambas candidaturas recibieron EUR 25 000 cada una.



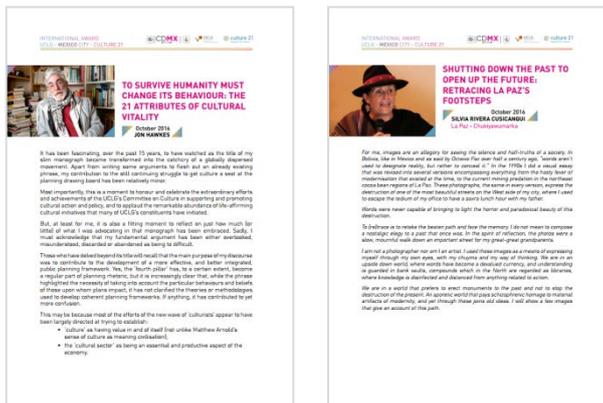
- El jurado decidió otorgar una mención especial a los proyectos (en orden alfabético) de **Busán** (República de Corea), **Dakar** (Senegal), **Kaunas** (Lituania), **Lac Mégantic** (Quebec, Canadá) y **Montevideo** (Uruguay).



- El Premio también incluye la Categoría "Personalidad" para quienes hayan realizado contribuciones significativas a la conexión entre la cultura y el desarrollo sostenible local. Si bien el jurado puede otorgar el Premio a quien considere pertinente, las organizaciones interesadas pueden sugerir los nombres de los potenciales candidatos. El jurado decidió que el premio a la personalidad fuera compartido equitativamente por dos personas (en orden alfabético): Jon Hawkes y Silvia Rivera Cusicanqui.



- En el marco del Premio, los ganadores han elaborado dos artículos intitulados “Para sobrevivir, la humanidad debe cambiar su conducta: los 21 atributos de la vitalidad cultural” y “Clausurar el pasado para inaugurar el futuro. desandando por una calle pazeña”.



- El Jurado ha producido un comunicado para anunciar los ganadores, así como un informe detallado con comentarios para cada una de las 83 ciudades que han participado en la segunda edición.



ACTIVIDAD 2. Organizar la ceremonia de entrega del Premio.

EVALUACIÓN

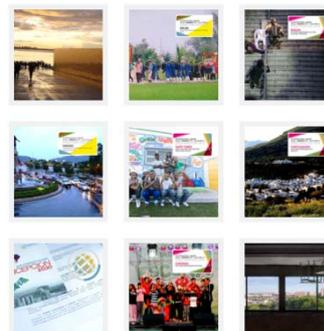
- La ceremonia de premiación se realizó el 27 de octubre de 2016.
- Los eventos se dividieron en dos momentos diferentes. En primer lugar, la ceremonia de premiación en sí misma, presidida por el jefe de gobierno de la Ciudad de México y todos los ganadores. En segundo lugar, cuatro mesas redondas en las que cada uno de los ganadores explicó su proyecto (en el caso de las ciudades ganadoras de Vaudreuil-Dorion y Tombuctú) y su aporte al diálogo global sobre cultura y desarrollo (en el caso de las personalidades ganadoras (Jon Hawkes y Silvia Rivera Cusicanqui)).
- Los eventos se desarrollaron en el marco del Día de los Muertos, que es una festividad popular impactante. El gobierno de la Ciudad de México organizó, por primera vez, un desfile especial para esta ocasión.



ACTIVIDAD 3. Convertir algunas candidaturas en "buenas prácticas".

EVALUACIÓN

- Considerando la alta calidad de las propuestas presentadas, el jurado sugirió que 60 de ellas se incorporaran a la base de datos de "buenas prácticas" del sitio web de la Agenda 21 de la Cultura. Este proceso conlleva (a) la adaptación de las aplicaciones a la plantilla de "buenas prácticas", (b) la aprobación del borrador revisado por cada una de las ciudades candidatas, y (c) la traducción de las buenas prácticas al inglés, francés y español. Al 31 de diciembre de 2016 alrededor de la mitad de las 60 nuevas buenas prácticas estaba disponible en línea. Este proceso concluirá durante el primer semestre de 2017.



- Se ha producido un video para resumir todo el proceso vinculado con el Premio. También ha habido mucha actividad en Internet, principalmente en Twitter, pero también en Facebook, Storify y Flickr, así como en el boletín informativo bimestral de la Comisión, con la intención de explicar los resultados del Premio, los proyectos y las personalidades ganadores, al igual que las "menciones especiales" y las "buenas prácticas".



ACTIVIDAD 4. Preparar la tercera edición del Premio

EVALUACIÓN

- La **tercera edición** del Premio ya está en curso. Es muy probable que la convocatoria se realice en octubre de 2017 y que la ceremonia de premiación tenga lugar en septiembre de 2018.
- La promoción de la tercera edición del Premio empezó en los primeros meses del 2017, en abril con el Buró Ejecutivo de CGLU en Madrid (España) y continuará en mayo en la 2ª Cumbre de Cultura en Jeju (República de Corea).



Cumbre de Cultura de CGLU



ACTIVIDAD 5. Preparar la segunda edición de la Cumbre de Cultura de CGLU, a celebrar entre enero y abril de 2017

EVALUACIÓN

- La convocatoria para elegir a la ciudad sede de la II Cumbre de la Cultura de CGLU se abrió en junio de 2015.
- En esa fecha se publicó un documento abarcador denominado "[Términos de referencia](#)".
- El plazo para las presentaciones cerró el 29 de febrero de 2016.
- Tres ciudades habían presentado sus propuestas, a saber (en orden alfabético): Jeju (República de Corea), Konya (Turquía) y Talca (Chile).
- El copresidente de la Comisión, Sr. Eduardo Vázquez, presentó los resultados al Bureau Ejecutivo de CGLU celebrado en Kazán (República de Tatarstan, Rusia) en mayo de 2016. Sobre la base de los criterios de evaluación establecidos en los Términos de Referencia, Jeju fue elegida como la ciudad/provincia anfitriona más adecuada.
- El coordinador de la Comisión visitó Jeju en dos oportunidades (junio de 2016 y diciembre de ese mismo año) para acordar las condiciones para el desarrollo de la Cumbre.
- El gobernador de Jeju presentó la Cumbre en el 5º Congreso Mundial de CGLU celebrado en Bogotá en octubre de 2016.
- En los primeros meses del 2017, la 2ª Cumbre de Cultura fue seleccionada para ser un [Urban Thinkers Campus](#) en el contexto de la World Urban Campaign promovida por UN-Habitat.

La Cumbre se llevará a cabo entre el 10 y el 13 de mayo de 2017.



Narrativa clave

ACTIVIDAD 6. Debatir la narrativa clave de la Comisión. La cultura en las ciudades sostenibles, la cultura como dimensión clave del desarrollo sostenible

EVALUACIÓN

- El taller "[Derecho a la Ciudad](#)" organizado por CGLU durante el 5º Congreso Mundial de Bogotá fue muy bien recibido por los miembros de la Comisión presentes en esa ciudad.

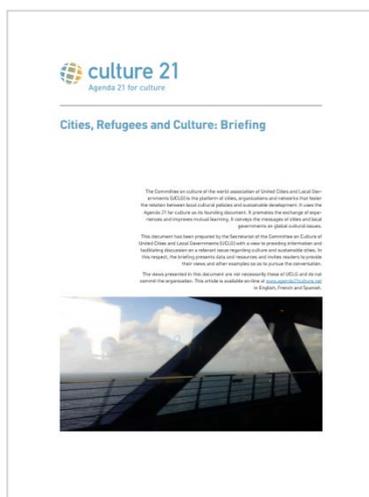


- En la 2ª Cumbre de la Cultura de CGLU en Jeju habrá una sesión específica sobre la narrativa de la Comisión de Cultura de CGLU (12 de mayo de 2017 por la mañana)

ACTIVIDAD 7. Briefings clave y nueva investigación sobre cultura y ciudades sostenibles.

EVALUACIÓN

- A fines de 2015 se publicó un resumen sobre "[Ciudades, refugiados y cultura](#)", el que fue actualizado en enero de 2016.
- A fines de 2016 se inició el trabajo de investigación para un documento sobre cultura y educación a la luz de Cultura 21 Acciones. Este documento incluye las buenas prácticas de las Ciudades Piloto y Líderes y de otras ciudades que están implementando la Agenda 21 de la Cultura. El trabajo se finalizará durante el primer semestre de 2017.



1.2. APRENDIZAJE, COOPERACIÓN, EXPERIENCIA E INTERCAMBIOS

ACTIVIDAD 8: Parteneriados con cada una de las "Ciudades Líder", con contenidos diseñados específicamente para cada ciudad.

EVALUACIÓN

- Las **Ciudades Líderes** son ciudades que ya han implementado la Agenda 21 de la Cultura y tienen una sólida experiencia conceptual y práctica en lo que respecta al lugar que ocupa la cultura en las ciudades sostenibles. Como resultado de ello, se han transformado en líderes en la implementación de Cultura 21 Acciones y en las actividades de incidencia de la Comisión de Cultura de CGLU.
- En este grupo de ciudades se encuentran Buenos Aires y la Ciudad de México (como copresidentes de la Comisión), Angers, Barcelona, Belo Horizonte, Bilbao, Bogotá, Jeju y Paris (como vicepresidentes de la Comisión), y las ciudades de Malmö (Suecia), Talca (Chile) y Vaudreuil-Dorion (Quebec, Canadá).
- Las Ciudades Líderes reciben anualmente apoyo del Secretariado de la Comisión de Cultura en alguno de los siguientes dominios: "Liderazgo e incidencia", "Comunicación" y "Cooperación y aprendizaje".

- Existe un documento completo específico denominado "Ciudades líderes", que está disponible para quien lo desee. Este documento presenta un conjunto normalizado de áreas de actividad que puede inspirar a las Ciudades Líderes al momento de decidir para qué área van a solicitar el apoyo. Entre algunos de esos ejemplos de las Ciudades Líderes podemos mencionar los siguientes:
 - o Apoyo a Angers en la difusión de "Charte citoyenne culture".
 - o Apoyo a Barcelona en la preparación del "Plan de las culturas".
 - o Apoyo a Belo Horizonte en la elaboración y participación activa en el "Foro de arte y cultura" que tuvo lugar en abril de 2016.
 - o Apoyo a Bilbao en la elaboración de una buena práctica sobre el "Sistema de artes escénicas de la ciudad".
 - o Apoyo a Bogotá en la preparación de la "Agenda Bogotá", como un conjunto de actividades paralelas durante el Congreso Mundial de CGLU.
 - o Apoyo a Buenos Aires en la elaboración de un "Plan cultural" a largo plazo.
 - o Apoyo a la Ciudad de México en la elaboración de una nueva Constitución (incluirla una Carta sobre Derechos Culturales), así como el trabajo de generación de capacidades (difusión de Cultura 21 Acciones) para los funcionarios de cultura que trabajan en el Departamento de Cultura y en todas las delegaciones de la ciudad.
 - o Apoyo a Jeju en la elaboración de un "Plan cultural" a largo plazo, y en el marco de la 2ª Cumbre de CGLU. Además, apoyo al UNITAR de Naciones Unidas, con sede en Jeju, en sus programas sobre turismo cultural.
 - o Apoyo a Malmö en la elaboración de un Plan Cultural que incluye una revisión entre iguales en las que participan varias Ciudades Piloto y Líderes europeas (noviembre de 2016) y en la conceptualización de las instalaciones culturales para el plan barrial de Lindangen (junio de 2016).
 - o Apoyo a Talca en la elaboración de un informe sobre "Patrimonio, creatividad y diversidad".
 - o Apoyo a Vaudreuil-Dorion en el diseño de nuevos organismos locales vinculados con la gobernanza de la cultura y la difusión de la "Declaración local sobre Cultura 21 Acciones".

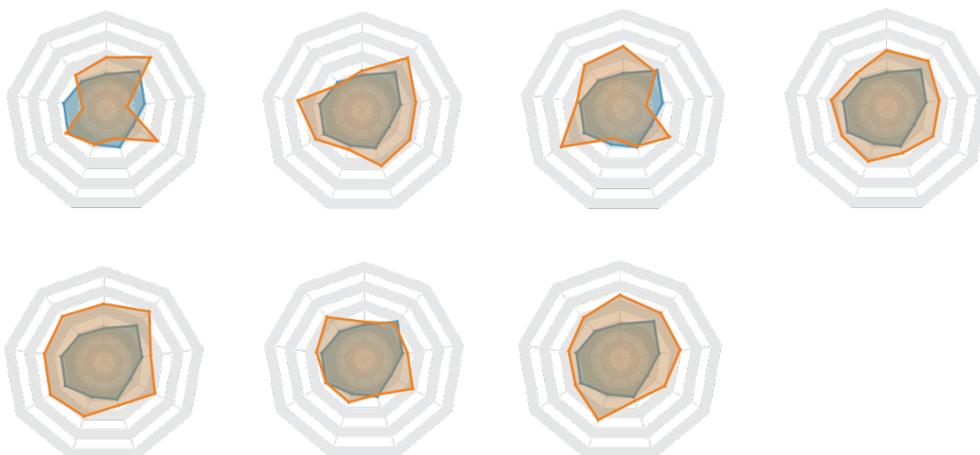
ACTIVIDAD 9: Desarrollo de los programas de "Ciudades piloto" en Europa y en América Latina

EVALUACIÓN

- En 2015 se creó el programa "**Ciudades piloto**", cuyo nombre oficial es "La cultura en las ciudades sostenibles. Aprendizaje a través de Cultura 21 Acciones". El objetivo del programa es brindar la oportunidad a las ciudades de participar en un proceso de aprendizaje sobre la base de los principios y las acciones incluidos en Cultura 21 Acciones.
- El programa se divide en dos subprogramas: uno para las ciudades europeas, en sociedad con Culture Action Europe y en cooperación con el CMRE, y uno "general" o "global" para el resto del mundo.



- Hasta el momento se han realizado dos convocatorias: una en mayo de 2015 y otra en septiembre de 2016.
- Existe un documento completo (los "Términos de referencia") donde se detalla la metodología, la que se basa en 5 fases o actividades. Actividad 1. Análisis del contexto local y primera evaluación, incluso, entre otras cosas, un taller inicial. Actividad 2. Diseño del programa de trabajo. Actividad 3. Implementación del programa de trabajo, que incluye la implementación de medidas piloto, actividades de aprendizaje entre iguales (visitar una Ciudad Piloto y recibir la visita de una Ciudad Piloto), diálogos participativos con la ciudadanía local y monitoreo de actividades. Actividad 4. Conferencia final, evaluación e informe. Actividad 5. Comunicación, que se desarrolla durante todo el proceso. Además, existe un documento completo o guía práctica que explica detalladamente el contexto, los actores, las acciones y los resultados de cada actividad.
- Como resultado de la primera convocatoria, las Ciudades Piloto de Gabrovo, Galway, Lisboa, Esmirna, Namur, Swansea, Tarrasa y Timisoara en Europa están a punto de completar las fases 1 y 2 (autoevaluación y elaboración del programa de trabajo). En 2017 estas ciudades se concentrarán en la implementación de las acciones locales y en los aprendizajes entre iguales. Lisboa organizará su conferencia final en 2017.



- Como resultado de la primera convocatoria, las Ciudades Piloto de Chignahuapan, Concepción, Cuenca, Mérida y Sinaloa en el "resto del mundo" han llegado casi al final de las fases 1 y 2 (autoevaluación y elaboración del programa de trabajo). Escazú y Konya iniciarán las actividades en 2017.



- Como resultado del segundo llamado, las ciudades de Eivissa/Ibiza, Eleusis, Esch-sur-Alzette, Gijón, Leeds, Madrid, Nova Gorica, Rijeka y la isla de Tenerife fueron seleccionadas en el subprograma "europeo", y Baie-Mahault, Chauen, Ciudad del Carmen, Córdoba, La Paz, Muriaé y Santa Fe fueron seleccionadas en el subprograma del "resto del mundo". Se redactarán acuerdos. En 2017 estas ciudades desarrollarán las fases 1 y 2 (autoevaluación y elaboración del programa de trabajo).

- El 26-27 de enero de 2017 las Ciudades Piloto que participan del programa europeo se reunieron en Budapest en el marco de la Conferencia Anual "Más allá de lo obvio" de Culture Action Europe (CAE).
- También se están elaborando los mecanismos para la "transición" de una Ciudad Piloto a Ciudad Líder.

ACTIVIDAD 10: Acciones para impulsar programas específicos de Ciudades piloto en África y ASPAC.

EVALUACIÓN

- La Comisión de Cultura está explorando formas de crear programas específicos para implementar Cultura 21 Acciones en África y Asia-Pacífico. Una de las posibilidades sería concebir un programa específico de Ciudades Piloto en sociedad con cada una de estas Secciones de CGLU.

ACTIVIDAD 11: Ofrecer "Cultura 21 Lab" como herramienta de promoción de Cultura 21 Acciones.

EVALUACIÓN

- El "Laboratorio cultura 21" ha sido ofrecido como herramienta para las ciudades que no se sienten listas para ser Ciudad Piloto, pero desean realizar una autoevaluación y promover el aprendizaje en cuanto a cultura y desarrollo sostenible sobre la base de Cultura 21 Acciones.
- En abril de 2017 se llevará a cabo el primer Laboratorio Cultura 21 en Makati (Filipinas).

ACTIVIDAD 12: Mantener (y ampliar) la base de datos de buenas prácticas.

EVALUACIÓN

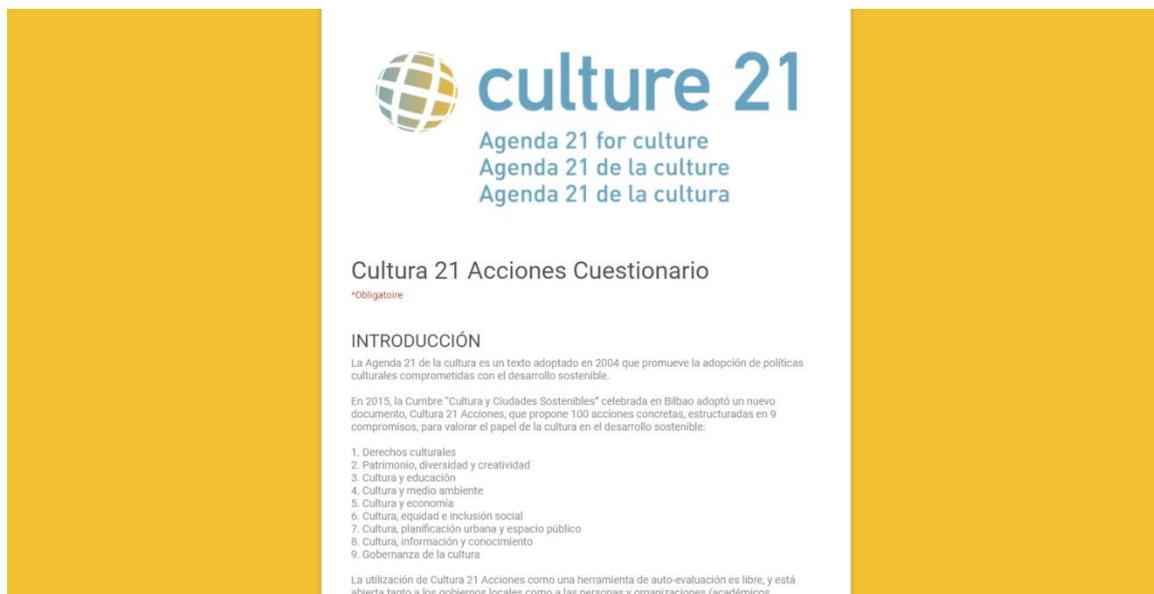
- La base de datos se ha ampliado con los proyectos incorporados por las ciudades y los gobiernos locales candidatos al Premio (cerca de 60 proyectos nuevos en 2016), pero no ha habido ningún otro mecanismo eficaz (es decir, no ha habido ninguna candidatura "espontánea" para transformarse en una buena práctica).
- Las Ciudades Piloto deberían proporcionar nuevas buenas prácticas en 2017.



ACTIVIDAD 13: Promover el uso digital del cuestionario de autoevaluación de “Cultura 21: Acciones”, a disposición de todos los públicos.

EVALUACIÓN

- El [cuestionario](#) está publicado en línea e incluye un vínculo desde la página de Cultura 21 Acciones de nuestro sitio web.
- En 2016 recibimos 62 respuestas espontáneas al cuestionario.



ACTIVIDAD 14. Panel global. Edición 2.

EVALUACIÓN

- En 2016 no se celebró ningún Panel Global (2ª. edición), porque no existió la necesidad de consolidar el marco de referencia existente, que data de julio-septiembre de 2015.

1.3. COMUNICACIÓN

ACTIVIDAD 15: Consolidar la página web como portal global sobre la cultura y las ciudades sostenibles, incluyendo una página dedicada a cada ciudad líder y piloto.

EVALUACIÓN

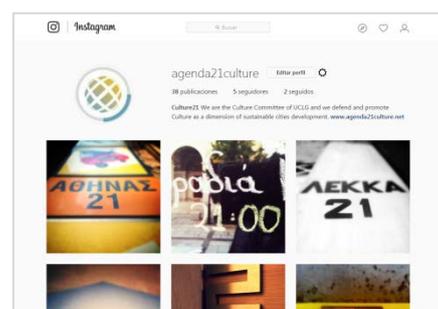
- El [sitio web](#) continúa siendo la referencia clave para "la cultura en las ciudades sostenibles".
- Cada una de las Ciudades Líderes y Piloto cuenta con una página específica.
- El sitio recibió un promedio de 2 296 usuarios individuales por mes (similar a la cifra alcanzada en 2015).
- En 2016 la página de inicio de nuestro sitio web había albergado alrededor de 20 "anuncios" diferentes y 44 "noticias" diferentes, todos ellos relacionados con las actividades clave de los miembros y socios de la Comisión.
- En diciembre de 2016, el Secretariado comenzó a proveer un nuevo diseño e identidad visual al sitio web principal de la Comisión (www.agenda21culture.net), así como al sitio web específico del Premio (www.award.agenda21culture.net). Este proceso se completará en 2017.



ACTIVIDAD 16: Aprovechar y mejorar la interacción en las redes sociales con las ciudades miembro y los socios.

EVALUACIÓN

- La interacción con algunas de las ciudades y los socios se realiza diariamente a través de Twitter. Nuestra cuenta de [Twitter](#) @agenda21culture tiene 3 388 seguidores (un aumento de 54,5% en comparación con los 2 193 de 2015).
- También registramos actividad en [Youtube](#) e [Instagram](#).
- El Secretariado está trabajando para identificar algunas cuentas clave en Twitter, Facebook, Youtube e Instagram de nuestras ciudades y socios.
- El Secretariado está trabajando para desarrollar nuestra presencia en [Facebook](#) (+132 "amigos" y 249 "me gusta" desde que la página se creó a comienzos de 2016). La difusión de las comunicaciones con algunas ciudades piloto o expertos ha mejorado significativamente gracias a esta actividad.



ACTIVIDAD 17: Activar la plataforma digital de intercambio de información permitiendo contactos permanentes entre las ciudades y los expertos que trabajan con la Agenda 21 de la cultura.

EVALUACIÓN

- Después de haber analizado distintas posibilidades en 2015, en febrero de 2016 el Secretariado lanzó un "capítulo de cultura" en la "plataforma de CGLU", debidamente adaptado a las ciudades y expertos que trabajan con la Agenda 21 de la Cultura.
- La plataforma digital no es muy utilizada, por lo que dedicaremos tiempo en 2017 al análisis de esta situación.

ACTIVIDAD 18: Diseñar 2-3 nuevas herramientas (¿video? ¿manga?) de difusión de la Agenda 21 de la cultura.

EVALUACIÓN

- En 2016 se elaboró un documento de 4 páginas para promoción, el que será utilizado principalmente en el Congreso de CGLU en Bogotá. Este documento explica los programas principales de la Comisión de Cultura de CGLU: el Premio, la Cumbre, los programas de Aprendizaje (Ciudades Líderes, Ciudades Piloto y Laboratorio Cultura 21), las Buenas Prácticas, nuestra Incidencia (con #culture2015goal). También incluye nuestra misión principal, junto con imágenes de algunos de los programas desarrollados por nuestras ciudades.
- Se han analizado diversas alternativas, por ejemplo, una infografía animada sobre la cultura y los ODS o los 9 compromisos de Cultura 21 Acciones.
- Durante 2017 se continuará con el análisis (incluso del presupuesto) y se tomará una decisión.
- También durante 2017 se analizará la posibilidad de realizar con una nueva publicación anual de todas las actividades clave de la Comisión de Cultura.

1.4. RELACIONES INSTITUCIONALES

En el marco de UCLG

ACTIVIDAD 19: Presencia activa en los procesos de CGLU (retiro anual, GOLD IV, GTF).

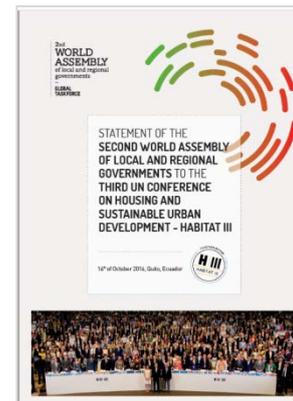
EVALUACIÓN

- La Comisión de Cultura de CGLU ha participado de todas las consultas y reuniones estatutarias de 2016
- En el [retiro anual](#) (Barcelona, 12-13 de febrero de 2016), el coordinador presentó el trabajo de la Comisión.
- En el [Bureau Ejecutivo de Kazán](#) (25-26 de mayo de 2016), nuestro copresidente Eduardo Vázquez Martín dio a conocer los resultados de la segunda edición del Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21". Además, el Bureau Ejecutivo aprobó que la II Cumbre de la Cultura de CGLU se celebrara en la Provincia Autónoma Especial de Jeju en mayo de 2017.





- [GOLD IV](#) es la principal publicación trienal de CGLU. En 2016, el equipo de GOLD invitó a la Comisión de Cultura a realizar aportes para los capítulos dedicados a las metrópolis, las ciudades intermedias y las áreas rurales y en la reseña de la publicación.
- En el marco de GOLD IV, Nancy Duxbury, Jyoti Hosagrahar y Jordi Pascual redactaron un artículo completo con el título "[¿Por qué la cultura debe estar en el centro del desarrollo urbano sostenible?](#)". Este artículo fue publicado en febrero de 2016.
- En 2014 CGLU creó el Grupo de Trabajo Global (GTF - www.gtf2016.org), que actúa como punto de encuentro para las redes locales y regionales. La cultura es uno de los "mensajes clave" del GTF. En 2016 los miembros del GTF acordaron con las Naciones Unidas que algunas de las reuniones serían consideradas Asamblea Mundial de Gobiernos Locales y Regionales, un cuerpo oficial de la ONU estrechamente vinculado con Hábitat III.
- En 2016 la Comisión de Cultura ha estado presente en las reuniones del Grupo de Trabajo Global y en la Asamblea Mundial de Gobiernos Locales y Regionales del 9-10 de febrero (durante el retiro anual de CGLU), 16-17 de mayo (en Nueva York, durante las Jornadas de los Gobiernos Locales de la ONU, en la preparación para Hábitat III), 25-27 de julio (en Surabaya, durante la PrepCom III de Hábitat 3) y el 16 de octubre (en Quito, en la apertura de Hábitat III).
- Este proceso dio como resultado algo importante, la Asamblea Mundial adoptó en Quito, el 16 de octubre de 2016, una [declaración](#) que afirma: "Nos comprometemos a integrar la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible y pasar a la acción para fomentar el patrimonio cultural, la creatividad, la diversidad y la convivencia pacífica".



ACTIVIDAD 20: Presencia activa de nuestra Comisión en el Congreso Mundial de CGLU en Bogotá (2016).

EVALUACIÓN

- En el Congreso Mundial de Bogotá (12-15 de octubre de 2016) la Comisión organizó el diálogo de políticas "[La cultura como una dimensión en la transformación urbana](#)", con la participación de María Claudia López, secretaria de Cultura, Recreación y Deportes de Bogotá; Won Hee-ryong, gobernador de

Jeju y presidente de UCLG-ASPAC; Karim Hendili, coordinador del Programa de Ciudades en el Centro de Patrimonio Mundial de la Unesco; Sun Kanglin, vicepresidente del Comité Permanente de Pekín; Eduardo Vázquez, secretario de Cultura de la Ciudad de México (quien no pudo participar pero mandó un mensaje por video); Guy Pilon y Michel Vallée, alcalde y director de Arte y Cultura, respectivamente, de Vaudreuil-Dorion; Lucina Jiménez, directora de ConArte y experta de la Agenda 21 de la Cultura; y Catherine Cullen, experta de la Agenda 21 de la Cultura. El informe de esta sesión puede verse [aquí](#).



- También en ocasión del Congreso Mundial de Bogotá, la Comisión organizó un evento de trabajo en red denominado "[Cultura 21 Acciones. La operacionalización de la cultura en ciudades sostenibles](#)", con la participación de Juan Enrique Rivera Reyes, alcalde de Chignahuapan; Rosa Maria Ribera, 1ª. vicealcaldesa de Tarrasa; Monserrath Tello, consejera de Cultura de Cuenca; Patricia Pieragostini, secretaria de Cultura de Santa Fe; Martin Houde y Michel Vallée, director general y director de Cultura y Arte, respectivamente, de Vaudreuil-Dorion; Miyoung Kim, subdirector de la División de Política Cultural de Jeju; y Enrique Glockner, Antoine Guibert, Catherine Cullen, Lucina Jiménez y Jordi Baltà, expertos en la Agenda 21 de la Cultura. El informe de esta sesión puede verse [aquí](#).



- Otro hito importante de nuestra presencia en Bogotá fue el taller "Los derechos de la ciudad", dirigido por Bernardo Gutiérrez, con el apoyo de las Comisiones de Inclusión Social y de Cultura de CGLU. El informe de este taller aún no ha sido publicado.
- La Comisión de Cultura respaldó al Concejo Municipal de Bogotá en la preparación de eventos paralelos a la Cumbre, bajo el título "Agenda Bogotá".
- Un resultado importante del Congreso de Bogotá fue la adopción de "[El compromiso de Bogotá y la agenda de acción](#)", que incluye el compromiso (número 8) de "Promover el patrimonio, la creatividad y la diversidad locales mediante políticas culturales centradas en las personas", con ocho medidas clave relacionadas con las políticas culturales.



ACTIVIDAD 21: Apoyo a las iniciativas de las secciones regionales de CGLU en relación con "la cultura en las ciudades sostenibles".

EVALUACIÓN

- La Comisión de Cultura ha trabajado con las secciones regionales de CGLU en el llamado a candidaturas para el Premio, particularmente con CGLU-ASPAC, CGLU-MEWA, CGLU-Eurasia y CGLU-África. Cada una de estas secciones ha dado apoyo a la elaboración de las candidaturas de algunas ciudades.
- La Comisión de Cultura está analizando distintas formas de mejorar la capacidad de las secciones regionales de trabajar con sus propias comunidades de ciudades y gobiernos locales en la implementación de Cultura 21 Acciones (ver también referencia a posibles programas de Ciudades Piloto en África y Asia-Pacífico *supra*).
- En este contexto, la Comisión asistió al [6º. Congreso CGLU-ASPAC](#) celebrado en Jeolla del Norte, República de Corea, en septiembre de 2016, que incluyó una reunión de la Comisión de Cultura CGLU-ASPAC en la que se debatieron actividades de la Comisión de Cultura de CGLU y oportunidades para fortalecer los programas regionales en esta área. En el contexto del Congreso, la Comisión de Cultura también participó en una sesión plenaria denominada "El valor de la cultura en la transformación urbana".

ACTIVIDAD 22: Interacción con otras comisiones de CGLU.

EVALUACIÓN

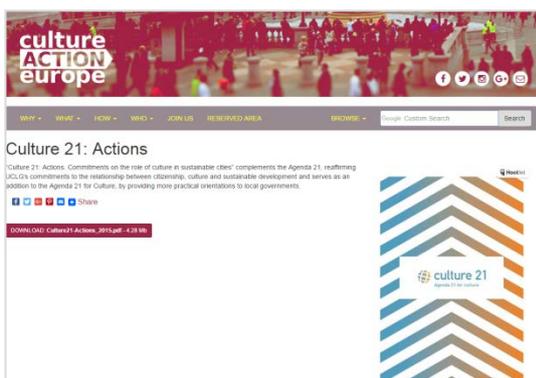
- La Comisión de Cultura ha trabajado con las Comisiones de Inclusión Social (CISDPDH) y Finanzas en la preparación del Congreso de CGLU en Bogotá.
- También hemos trabajado con las Comisiones de Inclusión Social (CISDPDH) y Ciudades de Periferia en la convocatoria para el Premio.
- También nos llamaron para una revisión entre iguales de documentos clave de las Comisiones de Desarrollo Económico Local y Planificación Urbana.
- Finalmente, estamos explorando el apoyo al equipo de Aprendizaje de CGLU en la conceptualización y realización de un seminario sobre patrimonio y planificación urbana en Jakarta (que se llevaría a cabo en 2017).

Con las redes

ACTIVIDAD 23: Partenariado con Culture Action Europe para desarrollar "Cultura 21 Acciones" en ciudades europeas.

EVALUACIÓN

- La sociedad con Culture Action Europe continuó con éxito, tal como lo establece el Acuerdo de Cooperación en "La cultura en las ciudades sostenibles: Aprendizaje a través de Cultura 21 Acciones en Europa (Ciudades Piloto en Europa 2015-2017)".
- La reunión anual de las Ciudades Piloto que participan del programa no se realizó en 2016 (se trasladó a enero de 2017 en Budapest), siempre en el marco de la Conferencia Anual "Más allá de lo obvio" de Culture Action Europe (CAE).
- En septiembre de 2016 se publicó una segunda convocatoria para el subprograma europeo de Ciudades Piloto, la que cerró en noviembre de 2016 (ver arriba, Actividad 9).



ACTIVIDAD 24: Partenariados específicos con ministerios y redes nacionales.

EVALUACIÓN

- La Comisión de Cultura mantiene un contacto estrecho con los ministerios nacionales y las redes nacionales/asociaciones nacionales de municipalidades, particularmente en Australia, Brasil, Canadá, Francia, México, Perú, Sudáfrica y Túnez.
- El Secretariado de la Comisión trabaja en estrecha colaboración con la Red de Desarrollo Cultural de Victoria (Australia), con la red de consejeros de cultura brasileños y con les Arts et la Ville (Canadá).
- Vale la pena señalar la sociedad con les Arts et la Ville, que ha dado como resultado un programa de generación de capacidades en las ciudades (gobierno local y actores urbanos) en pos de la implementación de Cultura 21 Acciones.
- La Comisión de Cultura fue invitada a presentar sus actividades y coordinar un taller en el contexto de un seminario sobre cultura y desarrollo organizado por el Ministerio de Cultura de Túnez y la Delegación de la UE en Túnez en octubre de 2016, con vistas a explorar nuevas oportunidades de trabajo con los gobiernos locales y nacional de ese país.

ACTIVIDAD 25: Comunidad cultural global: analizar la viabilidad de proseguir y ampliar la campaña #culture2015goal.

EVALUACIÓN

- La campaña global "El futuro que queremos incluye a la cultura", también conocida como la campaña #culture2015goal, se compone de redes culturales activas en la incidencia de la cultura en el diálogo global sobre desarrollo.

- En el período septiembre 2013-septiembre 2015, la campaña editó cuatro documentos. El documento inicial estuvo relacionado con el diseño de un "objetivo cultural", y el último documento consistió en un comunicado conjunto que identificó los logros y las limitaciones de las Naciones Unidas en torno a la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El título de este comunicado fue significativo: "[La cultura en el documento final de los ODS: hay avances, pero todavía queda mucho por hacer](#)".
- La campaña ha establecido una nueva agenda global para la cultura al reunir y presentar, por primera vez en forma unificada, las voces de los pueblos y la sociedad civil en cuando a la importancia de la cultura en el desarrollo sostenible.
- En 2016 la campaña publicó un [documento con observaciones al segundo borrador \(julio de 2016\) de la Nueva Agenda Urbana](#).
- Se invitó a todos los miembros de la campaña a participar en la Cumbre de la Cultura de CGLU en Jeju (mayo de 2017) y a explorar nuevas áreas de cooperación.
- En 2016 la Comisión de Cultura también fortaleció la colaboración con algunos miembros individuales de la campaña, entre ellos, la Federación Internacional de Consejos de las Artes y Agencias Culturales (IFACCA), y un proyecto de investigación conjunta en [diversos niveles de gobernanza de la política cultural](#) iniciado a mediados de 2016, el que incluyó una encuesta abierta en línea y dio como resultado un informe preliminar en octubre de 2016. Este informe se completará con otro final en abril de 2017. Los resultados preliminares se presentaron en el contexto de la 7ª. Cumbre Mundial de las Artes y la Cultura de IFACCA celebrada en La Valeta (octubre de 2016), donde también se celebró un taller denominado "Agentes de cambio: ¿cuál es el rol de las ciudades y los gobiernos locales en el desarrollo de las artes y la cultura?", en el que participó la Comisión de Cultura.



Septiembre de 2013. El manifiesto "Un objetivo 'Cultura' en la Agenda de Desarrollo post-2015"



Mayo de 2014. La "Declaración sobre la inclusión de la cultura en los Objetivos del Desarrollo Sostenible"



Febrero de 2015. Una "Propuesta de posibles indicadores sobre cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)"



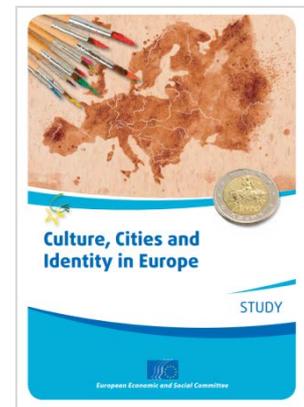
Septiembre de 2015. El comunicado: "La cultura en el Documento Final de los ODS: hay avances, pero todavía queda mucho por hacer"

Con organizaciones intergubernamentales

ACTIVIDAD 26: Partenariados a largo plazo con la Unión Europea.

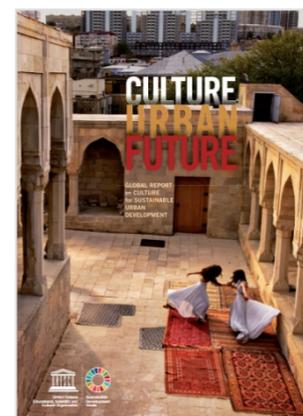
EVALUACIÓN

- El Secretariado ha compartido con la Dirección General de Educación y Cultura (DG-EAC) de la Comisión Europea el interés de la Comisión de Cultura de CGLU por mejorar el lugar de la cultura en el desarrollo urbano de las ciudades europeas, así como la posibilidad de obtener apoyo para el programa Ciudades Piloto.
- La Comisión de Cultura estuvo presente en el Foro Europeo de la Cultura organizado por la DG-EAC el 19-20 de abril de 2016.
- El lugar de la cultura en la Agenda Urbana Europea de la UE (aprobada en Ámsterdam el 30 de mayo de 2016) es débil. Por otro lado, la comunicación conjunta "[Hacia una estrategia de la UE sobre cultura en las relaciones externas](#)" (dado a conocer en Bruselas el 8 de junio de 2016) resulta una iniciativa prometedora.
- La Comisión de Cultura también está trabajando con la Dirección General de Cooperación y Desarrollo (DEVCO): [presencia de la Comisión en las Jornadas de Desarrollo Europeo](#) en junio de 2016, junto con otras redes y organizaciones culturales globales y europeas.
- En marzo de 2016 surgió una posibilidad inesperada de cooperación. El Consejo Económico y Social Europeo (CESE) abrió una convocatoria para elaborar un [estudio sobre "La cultura, las ciudades y el desarrollo: nuevas narrativas para Europa"](#). Este llamado lo ganó Culture Action Europe, junto con la Comisión de Cultura de CGLU. Se preparó y publicó un estudio en un período muy breve.
- Este informe incluye un compendio de buenas prácticas, así como ideas para que la cultura se transforme en un elemento clave del proyecto europeo.
- Se llevó a cabo una conferencia para presentar los resultados del estudio el 20-21 de junio de 2016.



ACTIVIDAD 27: Partenariados a largo plazo con UNESCO. EVALUACIÓN

- En 2016 la Comisión de Cultura estuvo en contacto con la Unesco en relación con los siguientes temas: (a) las actividades vinculadas con la Red de Ciudades Creativas de la Unesco; (b) las reuniones estatutarias de la Convención sobre la Diversidad de Expresiones Culturales de 2005, y (c) el trabajo de la Unesco en la preparación para Hábitat III.
- La Unesco invitó a la Comisión de Cultura a preparar un "artículo de experto" (es decir, no un "artículo oficial" de la Comisión, sino un artículo escrito por expertos) para el aporte principal que la Unesco realizará a Hábitat III, el informe [Cultura: futuro urbano](#). Este artículo fue escrito por Nancy Duxbury, Jordi Baltà, Jyoti Hosagrahar y Jordi Pascual y fue presentado en Quito el 18 de octubre de 2016, en el marco de Hábitat III.



1.5. PROMOCIÓN DE LA CULTURA (ADVOCACY)

ACTIVIDAD 28: Sensibilizar sobre ODSs, su dimensión local (“localización”) y cultura.

EVALUACIÓN

- En 2016 nuestro equipo promocionó internamente en CGLU la necesidad de incluir a la cultura (patrimonio, diversidad, creatividad y conocimiento) como un fuerte componente explícito en el plan de desarrollo local que se basa en los ODS.
- Nosotros contribuimos con el documento ["Los Objetivos de Desarrollo Sostenible: lo que los gobiernos locales deben saber."](#) Este documento explica cómo cada uno de los 17 ODS se relaciona con el trabajo diario de los gobiernos locales y regionales.
- Nuestro equipo está preparando otra publicación "La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local". Esta publicación se enviará a todos los socios y actores clave, para que sea publicada en el segundo semestre de 2017.
- Además, nuestro equipo está listo para participar en el proceso que iniciará el Secretariado Mundial de CGLU a fin de adaptar los ODS al entorno local y monitorearlos.



ACTIVIDAD 29: Habitat III. Implicación activa en la conferencia de Quito.

EVALUACIÓN

- En enero de 2016 la Secretaría de Hábitat III creó las "Unidades de política", que consisten en 10 equipos de 20 expertos cada una, a cargo de elaborar 10 documentos con contenido clave, los que serán incluidos en la Nueva Agenda Urbana. El coordinador de la Comisión de Cultura fue invitado a formar parte de la "Unidad de política sobre el marco urbano sociocultural", que presentó su documento final en abril de 2016. Este documento puede encontrarse [aquí](#).
- Solo una fracción de las ideas de este documento final de la "Unidad de política" fue incluida en la elaboración de la Nueva Agenda Urbana. En general, las ideas vinculadas con la relación entre la cultura, el patrimonio y la planificación urbana fueron incluidas en la Nueva Agenda Urbana, mientras que las vinculadas con la diversidad cultural, la relación entre la cultura y la educación, la relación cultura-turismo o la importancia de las políticas culturales orientadas a los ciudadanos no encontraron su lugar en la [Nueva Agenda Urbana](#).
- Tal como se expresa más arriba (Actividad 19), el equipo de la Comisión ha participado activamente en 2016 en la incidencia global para promover esta Nueva Agenda Urbana.
- En la Asamblea Mundial de Gobiernos Locales y Regionales celebrada el 16-17 de mayo de 2016 en Nueva York, durante las Jornadas de los Gobiernos Locales de la ONU, en preparación para Hábitat III, la encargada de las políticas culturales de la Ciudad de Buenos Aires, Sra. Luciana Blasco, pronunció [este discurso](#).
- El secretariado de la Comisión de Cultura también asistió a la 3ª reunión de la Comisión Preparatoria del Habitat III (PrepCom 3), celebrado en Surabaya el 25-27 de mayo, y participó en la actividad paralela titulada "Gobierno y Planificación: el Rol del Patrimonio Cultural".
- Una vez anunciado el borrador inicial de la Nueva Agenda Urbana, el equipo de la Comisión de Cultura de CGLU elaboró un ["Documento de posición sobre el desarrollo urbano sostenible y la cultura. Comentarios al borrador inicial de la"](#)

[Nueva Agenda Urbana](#)", que fue publicado el 11 de julio de 2016 y firmado por casi todos los miembros de la campaña #culture2015goal.

- Finalmente, el coordinador de la Comisión de Cultura participó en un Diálogo sobre Políticas denominado "Marco urbano sociocultural" el 18 de octubre de 2016, en el contexto de Hábitat III en Quito, y pronunció [este discurso](#).



1.6. GOBERNANZA Y FINANCIACIÓN

ACTIVIDAD 30: Implicar plenamente a todos los miembros del equipo de gobernanza en el liderazgo de la Comisión.

EVALUACIÓN

- Los miembros de la Junta Directiva de la Comisión recibieron actualizaciones periódicas (aproximadamente cada 15 días) de las actividades desarrolladas por el Secretariado de la Comisión.
- Tratamos de mantener una relación estrecha con los equipos municipales pertinentes de las ciudades en las que habitan miembros de la Junta Directiva de la Comisión, con el objetivo de desarrollar este programa de trabajo, es decir, los equipos de Relaciones Internacionales, así como con los Departamentos de Cultura.
- En julio de 2016 la Ciudad de Milán decidió retirarse de la Junta Directiva de la Comisión de Cultura de CGLU.

ACTIVIDAD 31: Elaborar y debatir un plan a largo plazo de la Comisión.

EVALUACIÓN

- El Secretariado de la Comisión redactó un documento preliminar.
- Este documento estuvo listo para ser analizado y aprobado en la reunión de la Comisión prevista para Bogotá, la que, finalmente, no tuvo lugar (ver Actividad 32 a continuación)

ACTIVIDAD 32: Organizar una reunión de la Comisión en Bogotá (durante el Congreso Mundial de CGLU) y la elección de un nuevo equipo de gobernanza.

EVALUACIÓN

- El Secretariado Mundial de CGLU no convocó a las reuniones de las Comisiones en Bogotá. Esta decisión se fundamentó en la exploración de nuevas pautas para el trabajo temático dentro de CGLU (a saber, la creación de Consejos de Política).
- La próxima reunión de la Comisión se organizará en Jeju, durante la Cumbre de la Cultura de CGLU.

ACTIVIDAD 33: Explorar un acuerdo de patrocinio con al menos un socio privado global.

EVALUACIÓN

- El Secretariado ha iniciado contactos con algunos socios posibles, los que continuarán llevándose a cabo durante 2017.

ACTIVIDAD 34: Elaborar un nuevo presupuesto para 2017-2018-2019.

EVALUACIÓN

- Las ciudades de la Comisión acordaron el presupuesto en febrero de 2016 y su ejecución se ha realizado. El presupuesto ejecutado ha sido de 381.572 €.
- El presupuesto preliminar 2017 está incluido en el documento "Programa 2017".
- Los detalles de estos presupuestos están disponibles a todos los miembros oficiales de la Comisión que lo soliciten.

2. CARTERAS

BUENOS AIRES	
(a) Alianzas con Interlocal y Mercociudades	En curso
b) Liderazgo en la implementación de “Cultura 21 Acciones” en las ciudades iberoamericanas.	Hecho
(c) (Por confirmar) Organización de una reunión regional sobre la implementación de “Cultura 21 Acciones” en las ciudades iberoamericanas	En curso
(d) Ciudad Líder	Hecho
CIUDAD DE MÉXICO	
(a) Segunda edición del Premio Internacional “CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” sobre políticas culturales y desarrollo sostenible	Hecho
(b) Liderazgo en la implementación de “Cultura 21 Acciones” en las ciudades mexicanas	En curso
(c) Preparación del nuevo equipo de gobernanza y plan a largo plazo.	Hecho
(d) Relaciones con el Secretariado Mundial de CGLU y liderazgo de la agenda global de CGLU, incluida la agenda post-2015 – ODS y Habitat III	En curso
(e) Ciudad Líder.	Hecho
ANGERS	
(a) Apoyo a las actividades de aprendizaje de la Comisión (especialmente para con las Ciudades Piloto europeas)	En curso
(b) Ciudad Líder	Hecho
BARCELONA	
(a) Apoyo a las actividades de aprendizaje de la Comisión (especialmente para con las Ciudades Piloto europeas)	En curso
(b) Ciudad Líder	Hecho
BELO HORIZONTE	
(a) Relaciones con el Secretariado Mundial de CGLU y liderazgo de la agenda global de CGLU	Hecho
(b) Foro Mundial de Formación en Artes y Cultura	Hecho
(c) Ciudad Líder	En curso
BILBAO	
(a) Relaciones con el Secretariado Mundial de CGLU y liderazgo de la agenda global de CGLU	Hecho
(b) Apoyo a las actividades de aprendizaje de la Comisión (especialmente para con las Ciudades Piloto europeas)	Hecho
(c) Ciudad Líder	En curso
BOGOTÁ	
(a) Relaciones con el Secretariado Mundial de CGLU y liderazgo de la agenda global de CGLU, especialmente en relación con el Congreso Mundial de CGLU de 2016	Hecho
(b) (Por confirmar) Ciudad Líder	En curso

JEJU	
(a) Relaciones con el Secretariado Mundial de CGLU y liderazgo de la agenda global de CGLU	En curso
(b) Alianzas con ASPAC	Hecho
MILÁN	
(a) (Por confirmar) Ciudad Líder	No implementado
PARÍS	
(a) Relaciones con el Secretariado Mundial de CGLU y liderazgo de la agenda global de CGLU, incluida la agenda post-2015 – ODS y Habitat III	Hecho
(b) Alianzas con la Unión Europea	En curso
(c) Ciudad Líder	Hecho
PORTO ALEGRE	
(a) (Por confirmar) Ciudad Líder	En curso
TODOS LOS MIEMBROS DEL EQUIPO DE GOBERNANZA	
(a) Representación de la Comisión en reuniones clave sobre cultura y desarrollo sostenible, especialmente aquellas organizadas o auspiciadas por CGLU	Hecho

3. AGENDA

AGENDA DE ACTIVIDADES

12-13 febrero 2016, Barcelona, retiro anual de CGLU	Todo el equipo del Secretariado de la Comisión
19-20 de abril de 2016, Bruselas: Foro Europeo de la Cultura, organizado por la Comisión Europea	Coordinador
20-22 de abril de 2016, Nicosia: Congreso del Consejo de Municipios y Regiones de Europa (CEMR – sección europea de CGLU)	Ciudad de Lisboa + Catherine Cullen
26-29 de abril de 2016, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil: Foro Mundial sobre Formación en Artes y Cultura	Ciudades de Bogotá y Vaudreuil-Dorion + coordinador
16-17 de mayo de 2016, Nueva York: audiencia a gobiernos locales en preparación de Habitat III	Ciudad de Buenos Aires y coordinador
19-20 de mayo de 2016: Reunión del Jurado de la 2ª edición del Premio Internacional “CGLU – Ciudad de México – Cultura 21.	Ciudad de Mexico Todos los miembros del Jurado Coordinador
26-28 de mayo de 2016, Kazán (Tartaristán, Rusia): Reunión del Bureau Ejecutivo de CGLU	Ciudad de Mexico + Jordi Baltà
15-16 de junio de 2016, Bruselas: EU Dev Days	Coordinador
20-21 de junio de 2016, Bruselas: Conferencia del CESE: “Cultura, ciudades y desarrollo – Nuevos relatos para Europa”	Coordinador + Carina Lopes + Jordi Baltà
25-27 de julio de 2016, Surabaya (Indonesia): Prep Com III de Habitat III	Jordi Baltà
7-10 de septiembre de 2016. Jeollabuk-do (República de Korea): Congreso de ASPAC (sección de CGLU en Asia-Pacífico)	Jordi Baltà
26-27 de septiembre de 2016, Nantes : Climate Chance – evento paralelo: ‘Culture et Climat’	Sarah Vieux
6-7 de octubre de 2016, Gammarth (Tunisia): Seminario “Culture et développement: quels mécanismes et quelles formations?”	Jordi Baltà
13-15 de octubre de 2016, Bogotá: Congreso Mundial de CGLU	Todas las ciudades de la Junta Directiva+ Todos los expertos + Todo el equipo del Secretariado de la Comisión
17-21 de octubre de 2016, Quito: Habitat III	Coordinador
18-21 de octubre 2016, La Valeta: IFACCA, 7ª Cumbre Mundial sobre Artes y Cultura	Jordi Baltà
27 de octubre de 2016, Ciudad de México: Ceremonia de entrega	Ciudad de Mexico

de la 2ª edición del Premio Internacional “CGLU – Ciudad de México – Cultura 21”	+ Ganadores + Coordinador
3-5 de noviembre de 2016, Valencia: IETM Reunión Plenaria	Coordinador + Jordi Baltà
9-11 de noviembre de 2016, Prizren (Kosovo): Visita previa y seminario.	Sarah Vieux

AGENDA DE ACTIVIDADES EN CIUDADES PILOTO

<i>Mes</i>	<i>Ciudad</i>	<i>Actividad</i>	<i>Expertos</i>
Enero de 2016	Lisboa	Visita preparatoria	Coordinador + Catherine Cullen + Luca Bergamo
Enero de 2016	Namur	Visita preparatoria	Luca Bergamo + Katherine Heid + Catherine Cullen +
Enero de 2016	Galway	Visita preparatoria	Beatriz García + Jordi Baltà
Marzo de 2016	Izmir	Taller actividad 1	Jordi Baltà + Serhan Ada + Catherine Cullen
Marzo de 2016	Chignahuapán	Visita preparatoria	Enrique Glockner
Marzo de 2016	Lisboa	Taller actividad 1 + Seminario “lanzamiento” de la estrategia cultural	Coordinador + Catherine Cullen
Abril de 2016	Galway	Taller actividad 1	Coordinador + Catherine Cullen + Beatriz Garcia + Clymene Christoforou
Abril de 2016	Terrassa	Visita preparatoria + presentación pública	Jordi Baltà
Mayo de 2016	Terrassa	Taller actividad 1	Coordinador + Jordi Baltà
Mayo de 2016	Namur	Taller actividad 1	Coordinador + Jordi Baltà
Mayo de 2016	Concepción	Taller actividad 1 + Programa de trabajo (actividad 2)	Antoine Guibert
Mayo de 2016	Chignahuapán	Visita preparatoria	Coordinador + Enrique Glockner
Junio de 2016	Terrassa y Lisboa	Seminario en Malmö (actividad 3)	Carina Lopes

Julio de 2016	Swansea	Visita preparatoria	Beatriz García + Ivor Davies + Jordi Baltà
Agosto de 2016	Chignahuapán	Taller actividad 1	Enrique Glockner
Agosto de 2016	Mérida	Taller actividad 1	Lucina Jiménez
Septiembre de 2016	Sinaloa	Taller actividad 1	Lucina Jiménez
Septiembre de 2016	Gabrovo	Taller actividad 1	Catherine Cullen + Ivor Davies + Jordi Baltà
Septiembre de 2016	Swansea	Taller actividad 1	Beatriz García + Jordi Baltà + Julek Jurowicz
Octubre de 2016	Lisboa	Aprendizaje entre iguales en Buenos Aires (actividad 3)	Catherine Cullen
Octubre de 2016	Cuenca	Programa de trabajo (actividad 2) e implementación de las acciones piloto (actividad 3)	Antoine Guibert
Noviembre de 2016	Sinaloa	Presentación de resultados – actividad 1 y seminario público	Lucina Jiménez
Noviembre de 2016	Barcelona, Terrassa, Galway, Lisboa	Seminario in Malmö (actividad 3)	Jordi Baltà + Ivor Davies
Diciembre de 2016	Gabrovo	Programa de trabajo (actividad 2)	Catherine Cullen
Diciembre de 2016	Timisoara	Visita preparatoria	Jordi Baltà + Ivor Davies



En 2016, la Comisión de Cultura de CGLU está copresidida por Buenos Aires y la Ciudad de México y cuenta como vicepresidentas con las ciudades de Angers, Barcelona, Belo Horizonte, Bilbao, Bogotá, Jeju, París y Porto Alegre.

Contacto

Comisión de cultura
Secretariado Mundial de CGLU
carrer Avinyó 15
08002 Barcelona

Email coordination@agenda21culture.net

Web www.agenda21culture.net

Twitter [@agenda21culture](https://twitter.com/agenda21culture)